

曼羅蘭成立 印度子公司

01

曼羅蘭在接管長期合作夥伴 IPP (Intergrafica Print & Pack) 印度公司和收回 IEM (Indo European Machinery) 平張印刷機代理權後，正式成立曼羅蘭印度公司。Raj Nargis 先生擔任。

曼羅蘭首席執行官芬伯納先生表示：「潛力巨大的印度市場和客戶，對曼羅蘭來說最為重要。現在，我們終於可以為印度的客戶直接提供曼羅蘭的產品與服務！」正如曼羅蘭印度公司董事長 Raj Nargis 先生所說：「我們的目標是盡力為每一位客戶提供最優質的服務與支援。」在 IfraExpo India 展會上，曼羅蘭印度公司將會首次在印度完整地展示作為全球印刷機業領導者的非凡能力。■



小森 SPICA 系列 添新款五色雙面

03

小森公司 SPICA 系列產品新加一款五色雙面印刷機型——SPICA 529P，這款設備目前正在小森位於英國里茲的展覽室內進行展出。

小森公司聲稱 SPICA 印刷機非常適合用在按需印刷領域，而且能與數碼印刷工作流程相相容。而這款入門級的 SPICA 529P 印刷機不但造型小巧，而且具有與高端產品類似的自動化功能。



曼羅蘭 7B 加大幅面 頁數增加 20%

02

全球化和幅面越來越大的趨勢，工業化的印刷集團著手進行提高生產力的開發。曼羅蘭推出的羅蘭 900 XXL 的 7B 加大幅面，圖像的面積最大為 1,250 × 1,620mm。圖像長度長出 60mm，印刷幅面增加 5% 面積在印刷 A4 頁面時使頁數增加了 20%；也就是說生產率增加了五分之一！

投資成本和訂貨數肯定是主要的確定因素，也要考慮在印前和印後設備可能發生的進一步投資。曼羅蘭印刷機的 7B 和 7B 加大幅面的版材，總投資成本只佔最終產品的 10 – 15%。換言之，整個生產系統中，反映在每小時的印刷機成本中只有 20 至 25%，反而相應的人員的成本佔到 30%。加上利用 printnet 印刷系統，能夠進一步減少開機準備時間和印刷時間，而且用戶非常廣泛，從長版的包裝印刷到短版的招貼畫印刷皆可。

大幅面機型印刷機最高程度的自動化能達到最大的生產量，並有很高的印刷品質。這是因為高技術含量的輸墨裝置和潤版裝置實現的。還有一個優點是 7B 加大幅面印張的折頁印張處理。48 頁的 7B 加大折頁印張只有兩個平行折，其餘的多個頁數與 40 頁的印張相比可以有更靈活的組合。■

我們就是印刷
WE ARE PRINT.™



自從 2002 年首次發佈以來，憑藉 SPICA 系列的超強適應性和生產能力而贏得了良好口碑，而新型 SPICA 529P 印刷機能讓各種規模的印刷廠利用它的第五個印刷單元來為印刷客戶提供增值產品。據小森公司介紹，在過去五年中，已經有超過 350 台的 SPICA 系列遍佈於世界各地的印刷廠內。■

愛普極 :ApogeeX 4.0 + Adobe PDF Print Engine 完美再現

04

愛克發宣布最新版本愛普極 :ApogeeX 4.0 加入 Adobe PDF Print Engine。Adobe PDF Print Engine 使得 PDF 文件無需合成透明圖稿，令過程更高效可靠。而 JDF 整合功能使愛普極 4.0 可以為其它生產程序如 MIS 系統、印刷和印後設備提供完善支援。愛普極 4.0 已定於 2007 下半年正式發佈。

除了 Adobe PDF Print Engine，還包括晶華網：Sublima 加網技術，以及色彩管理和愛克發特有

的專色替換軟件專色通：Alterno。愛普極 4.0 同樣支援 PDF 圖層及不同語言版本軟件、專色都可以輕易設定，並可以看到實際輸出預覽並。愛克發印藝全球產品經理 Erik Peeters 認為：「設計師希望在屏幕所見能在印刷中完美再現，而裝有 Adobe PDF Print Engine 的愛普極再配合其它獨有技術，正可以達到這個效果。」■



愛克發智能通 :IntellSyst 獲著名 IT 雜誌獎

05

愛克發智能通 :IntellSyst 使用遠程診斷先進技術來解決緊急事件，獲得技術及商業獎 (T&B)，同時也榮獲 M2M 雜誌的價值鏈獎。智能通是個中央管理的遠程診斷系統，愛克發工程師通過 SSL 加密網絡即時對客戶的印前硬件、軟件和應用進行診斷，並且可遠程解決 95% 的軟件問題以及超過 40% 的設備問題。

愛克發印藝技術支援經理 Bill Quinn 說：「智能通幫助我們達成了為客戶提供完整的解決方案，以確保最高性能和生產力的這個目標，我們也很榮幸 START-IT 雜誌以及 M2M 雜誌的認可。」START-IT 雜誌和 M2M 雜誌編輯總監 Peggy Smedley 認為：「START-IT 雜誌技術及商業獎以及 M2M 雜誌的價值鏈獎的得獎者，是業內技術實至名歸的證明。」■

全面環保 宏亞與愛克發實踐綠色印刷

06

作為香港領先的商業和財務印刷商，宏亞印務有限公司一直非常重視環保。工廠早已獲得 FSC 森林管理認證證書。因此在宏亞公司選購數碼版時，愛克發的免化學處理數碼版 :Azura 綠星版就成了宏亞的首選，成為香港首家以第三家使用 :Azura 綠星版 CTP 設備的用戶。

愛克發 :Azura 是開放兼容的版材，幾乎可以應用於所有 830nm 的熱敏 CTP 設備。經宏亞的實際使用後，:Azura 與非愛克發 CTP 版材完全可以兼容。宏亞董事總經理劉文邦先生認為：「環保是大勢所趨。但環保並不意味著一定要投入額外的資金，或者額外的人力消耗。相反，環保會令工作變得更簡單有效，就像 :Azura 環保版材，成像後只需塗膠，便可以直接上機印刷。去除非不必要工序，從而減少不利品質額外因素，使得成像更穩定，從而輕易獲得卓越的印刷效果。」環保同時還提升了公司形象，也受到了客戶好評。■

海德堡 2006/2007 財年 淨利潤達 2.63 億歐元

07

1,500 名股東參加了海德堡印刷機械股份公司 2006/2007 財政年度大會。約佔海德堡 63% 股本的股東代表出席了此次大會。董事會回顧公司在上一財年的經營戰略和資產負債狀況。海德堡集團淨利潤相比前一年取得顯著增長，達 2.63 億歐元。此次年度大會的七項議程中有六項需要取得公司股東的決議通過。其中最重要的決議是對企業留存收益的分配，以及相應的對每股發放紅利 0.95 歐元的核定。股東們還就其他五項議程進行了投票表決。

大會通過了監理會關於任命齊格弗裏德·傑辛斯基博士為監理會成員的決議。齊格弗裏德·傑辛斯基博士於今年 4 月 4 日被正式任命為前海德堡監理會成員克萊蒙斯·博斯格教授的繼任者。全體股東代表的常規選舉將於 2008 年的年度大會正式舉行。齊格弗裏德·傑辛斯基博士同時獲准成為 2008 年的新股東代表之一。■

HEIDELBERG

海德堡印藝學者論壇

08

此次論壇為期 5 天，安排了前沿話題探討、海德堡生產線及印刷廠參觀等精彩內容，令 42 位元來自大陸、台灣의 專家教授們受益匪淺，而海德堡印藝學者論壇也成為印刷行業內連接廠商、高校以及印刷企業的獨特平台。論壇吸引了來自大陸及台灣的 42 位專家教授，共有 50 多家兩岸印刷出版院校約 300 名教師先後參與了這項活動。今年更第一次將活動地點從深圳遷往上海，在 5 天論壇期間，海德堡公司還精心安排了包括參觀海德堡及波拉青浦工廠在內的各種活動，受到與會者的熱烈歡迎。

此外，海德堡每天都安排新穎的參觀專案，包



柯尼卡美能達推出 嶄新概念「Digital Doctor 數碼醫生」

09

柯尼卡美能達商業系統（香港）有限公司推出全港獨有 MFP 保健服務——「Digital Doctor 數碼醫生」。會上，柯尼卡美能達商業系統（香港）有限公司董事長神原俊先生及「MFP 首席看護」廖碧兒小姐攜手啟動此項最具前瞻性、主動性最強的 MFP 保健服務，帶來至臻完美的 MFP 用戶新體驗。

柯尼卡美能達商業系統（香港）有限公司銷售、市場推廣及公共關係董事葉卓雄先生指出：「柯尼卡美能達推出極具前瞻性的『Digital Doctor』服務，『先知先覺』提供不同的『醫』及『護』增值服務予客戶。我們預料旗下的彩色 MFP 及專業數碼印刷系統的本港銷售額將於本財政年度內激增 20%。」

「Digital Doctor 數碼醫生」的自動讀錶系統能省卻行政人員讀錶的工作。同時，用戶再無需「落 order」訂購消耗品，而每部 bizhub MFP 均擁有兩組不同的記憶系統，確保用戶私隱絕對安全及保密。加上，bizhub MFP 已內置支援「Digital Doctor 數碼醫生」的裝備，用戶毋須增添額外軟件，即能享受此嶄新服務的多元化功能。



KONICA MINOLTA

括去年落成的海德堡和波拉青浦工廠以及順利投產的斯塔爾 KHC 折頁機和印霸 PM52 生產線、上海煙草工業印刷廠及其世界上第一台速霸 XL105 八色帶上光膠印機、芬歐會川常熟造紙廠、上海職業訓練局印刷中心和松江大學城。■

報紙印刷的勃勃生機

10

位於瑞士的一家地區出版商 Zofinger Tagblatt AG 公司對剛在去年引進的曼羅蘭報紙捲筒印刷機 CROMOMAN，對這台高度現代化的印刷機能完完全全地滿足他們的生產需，感到非常滿意。早前，MAN Roland Swiss AG 公司以圍繞報紙媒體的主題舉行了 CROMOMAN 報紙捲筒印刷機的研討展示會。

除了介紹 CROMOMAN 外，Georg Riescher 先生還向來賓介紹了其他曼羅蘭報紙捲筒印刷機，如 GEOMAN，REGIOMAN 和 UNISSET 等。特別要留意的是位於維也納附近的 Tulln 市的 Media Druck GmbH 公司所引進的曼羅蘭報紙捲筒印刷機 GEOMAN 的配置。該印刷機配備有一個熱固和三個冷固印刷塔。在全球已安裝了 150 台配備有熱裝置的曼羅蘭印刷機。這使曼羅蘭在此領域的市場佔有率差不多佔了 50%！■

TelePresence 達利通 全天候的專業技術支援

11

今年 1 月 1 日起，曼羅蘭 TeleSupport 遠端技術服務支援和 TeleInspection 遠端檢測提供 24 小時電話服務支援，通過電話、線上分析和解決故障，減省交通的時間與費用和生產效能損失。為確保在緊急情況下能順利進行，TeleLink 遠端連接模組經常檢查每台印刷機與 TelePresence" 達利通 " 遠端遙控診斷系統操作連接。TeleConsult 遠端諮詢定期對印刷機的可靠性和性能等方面進行評估，以防止或至少能提早發現故障的出現。同時會將評估報告定期發給客戶。

TelePresence 達利通的遙控診斷系統問題解決率高達 91%，平均耗時 0.8 個小時。如此卓越成績要歸功於 TeleSupport Center 客戶服務中

地市報新技術研討會 暨蕪湖日報 CTP 演示會

12

此次會議由中國地市報研究會、蕪湖日報報業集團、愛克發公司及北大方正電子有限公司共同主辦的。蕪湖市委常委、市委宣傳部部長李金華，蕪湖市副市長詹雲超，蕪湖市副秘書長劉萍，蕪湖市委宣傳部副部長靳偉，蕪湖日報報業集團黨委書記、社長司旌霞，中國地市報研究會常務副秘書長、石家莊日報社副社長翟洪權，以及蕪湖日報報業集團的其它領導出席了會議。

蕪湖日報印務中心的楊繼水廠長說：「十年來，蕪湖日報報業集團非常重視新技術、新產品的更新換代及應用。通過市場調研和技術分析，肯定紫激光技術在穩定性、設備維護、生產速度和出版質量方面都有明顯的優勢。而且愛克發公司與方正公司有著長期的合作夥伴關係，方正的流程與愛克發的設備配套非常流暢，愛克發的設備可以根據我們的需求選擇自己適合的 CTP 版材。所以，最後我們選擇了愛克發的南極星 XS(:Advantage) 直接製版設備。」■



心的 42 位技術專家。現時，他們正研發一個預防故障的全自動化智慧管理系統。當超過某一預定參數值時，印刷機會自動通過互聯網向 TeleSupport Center 客戶服務中心發送警告訊息。工程師們會馬上與客戶聯繫，把所潛在的問題解決。該新系統會在 2007 年第三季度推出。■



秋山 Jprint 雙面印刷機 瀋陽巡展

13

近 250 名來自東三省各印刷公司的管理高層、廠長、技術操作人員和嘉賓應邀到瀋陽，參加由秋山國際和柯達圖文影響集團，聯合遼寧、吉林和黑龍江三省印刷協會主辦「柯達超勝 800CTP 暨秋山雙面八色印刷機現場演示會—瀋陽天擇彩印成立十周年紀念」活動。

出席活動的印協領導有遼寧省新聞出版局黨組成員局長助理馬國柱先生、遼寧省印刷協會王甯秘書長、吉林省新聞出版局副局長洛書邱女士、吉林省新聞出版局印管處處長程志方先生、吉林省印刷協會秘書長王雁萍女士，參加活動還有來自秋山國際、柯達圖文影像集團大中華區和瀋陽天擇彩色廣告印刷有限公司的領導，並於議會作了精彩的主題演講，他們共同期待為推動東三省印刷行業的快速和持續健康發展做出更大的努力。

來自東三省近 200 餘名代表前往瀋陽天擇廣告彩印有限公司，見證天擇彩印公司引進秋山國際的單張紙雙面八色對開膠印機、和柯達公司引進的全國第一台超勝 800 昆騰 CTP 的開機儀式。時速 13,500 張高速運轉的秋山單張紙雙面八色對開膠印機的彩色印品網點清晰、色彩細膩、立體感強，其 PS 版採用了由柯達超勝 800 昆騰 CTP 製作的 20 微米調頻加網工藝，防止

全港首創 「型格 X 機密」辦公室方案

14

為顯示全新柯尼卡美能達 bizhub C451 與 C550 的型格與人性化設計，柯尼卡美能特邀著名時裝設計師郭翠華小姐 (Ranee K) 特別設計了創意十足的 bizhub 時裝系列，並在發佈會上由名模熊黛林及楊崢以 Catwalk 形式同場示範，演繹強化版 bizhub 系列的獨特功能，綻放新一代商業科技的光芒。

柯尼卡美能達新增 bizhub C451 及 C550，專攻 MFP 高速市場，其獨特的墨輥設計更進一步確保最大的生產力。柯尼卡美能達商業系統（香港）有限公司銷售、市場推廣及公共關係董事葉卓雄先生表示：「全新 bizhub C451 及 C550『設計與科技』，以並重的嶄新概念為市場上的 MFP 標準重新定義。我們期望於本財政年度內在 MFP 保安市場（備有高保安系統，如權限智能卡、指紋認證功能的 MFP 用戶）爭取 50% 市場佔有率，務求為各大小企業提供更完備可靠的全方位辦公室方案。」



KONICA MINOLTA



了撞網、消除了玫瑰斑。這次，由秋山國際和柯達首度合作的演示，贏得與會代表的關注與青睞，取得了預期的成功！■